



1.1 Определения

Термины или выражения, которые используются в настоящих положениях и условиях, имеют следующие значения, если контекст не предполагает иное:

«Air France» означает компанию с ограниченной ответственностью Société Air France, зарегистрированную в соответствии с законодательством Франции, юридический адрес: 45, rue de Paris, F-95747 Roissy CDG Cedex, Франция, номер в торговом реестре компаний города Бобиньи В 420 495 178.

«Вознаграждение авиакомпании» означает вознаграждение, предлагаемое Air France, KLM и Авиакомпаниями-партнерами. Вознаграждения авиакомпании могут включать, среди прочего, Наградные билеты, Наградное повышение класса обслуживания и дополнительные виды вознаграждений.

«Авиакомпания-партнер» означает любую авиакомпанию, независимо от того, является ли она участником SkyTeam, за услуги которой можно получить баллы XP (Experience Points), заработать Мили или потратить их, в соответствии с регулярно публикуемыми Информационными материалами Flying Blue.

«Вознаграждение» означает вознаграждение, полученное в виде Миль в соответствии с процедурами и условиями, описанными в Информационных материалах Flying Blue.

«Мили» означают Мили, заработанные на услугах авиакомпаний Air France и KLM, Авиакомпаний-партнеров, а также Наземных партнеров в соответствии с процедурами, описанными в Информационных материалах Flying Blue. Мили могут использоваться для получения Вознаграждений.

«Наградное повышение класса обслуживания» означает повышение класса обслуживания на один уровень выше, чем класс обслуживания, указанный в оплаченном билете.

«Компания» означает авиакомпании Air France и KLM, которые являются владельцами Программы и принимают участие в ее работе.

«Центр обслуживания клиентов» означает любое сервисное подразделение, наделенное Компанией всеми полномочиями для предоставления спектра услуг в рамках Программы.

«Дата регистрации» означает дату подписания регистрационной формы заявителем, который соответствует требованиям программы, или, в случае регистрации через Интернет или с помощью электронной почты, дату подачи заявки в Компанию через приложения Программы для работы через Интернет или по электронной почте.

«Информационные материалы Flying Blue» — это собирательное название материалов, которые используются в Программе, включая брошюры по Программе, новости, письма, прямые рассылки, веб-сайт и формы регистрации, но не ограничиваясь ими.

«Общие положения и условия» означают положения и условия, регулирующие действие Программы.

«KLM» означает компанию с ограниченной ответственностью Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. (KLM Royal Dutch Airlines), зарегистрированную в соответствии с законодательством Нидерландов, номер в торговом реестре Амстердама 33014286, с центральным офисом по адресу: Amsterdamseweg 55, 1182 GP Amstelveen, Нидерланды.

«XP» означает баллы Experience Points по программе Flying Blue, которые рассчитываются с учетом уровня Участника в Программе. Уровень Участника зависит от количества баллов XP, полученных за определенный период времени. Квалификационные требования, а также соответствующие каждому уровню услуги и преимущества указаны в Информационных материалах Flying Blue. Баллы XP начисляются за авиарейсы Air France, KLM и других партнеров SkyTeam, любой Авиакомпания-партнера, определенной в качестве таковой в Информационных материалах Flying Blue, а также за любые другие действия, которые согласно Информационным материалам Flying Blue дают право на получение баллов XP.

«Участник» означает участника Программы, чье имя указано на Карте и которому присвоен регистрационный номер в Программе. Только Участники имеют право пользоваться услугами и преимуществами Программы.

«Карта участника» или «Карта» означает карту, которая подтверждает участие в Программе, (это может быть виртуальная карта), она выдается и предоставляется Компанией после подтверждения заявки на участие на Программе.

«Наземный партнер» означает партнера, который не является Авиакомпанией-партнером, за услуги которого можно получить Мили или на услуги которого можно потратить Мили, в соответствии с регулярно публикуемыми Информационными материалами Flying Blue.

«Партнер» означает Авиакомпания и Наземные партнеры.

«Пароль» означает персональный код аутентификации, который обеспечивает доступ к личной учетной записи Участника.

«Программа» означает программу лояльности Flying Blue, предлагаемую Компанией; она была представлена в 2005 году и создана для награждения Участников, которые

часто путешествуют с Air France, KLM или их Авиакомпаниями-партнерами и/или Участников, которые пользуются услугами, соответствующими требованиям Программы, которые предоставляют Наземные партнеры.

«Рекламные предложения» означают специальные временные предложения, которые позволяют Участнику получить дополнительные баллы XP и/или Мили, а также получить Вознаграждение авиакомпании и/или Вознаграждение за меньшее количество Миль.

«Рейс, соответствующий требованиям Программы» означает рейс Air France, KLM, партнеров SkyTeam или любой Авиакомпаниями-партнера, определенный в качестве такового в Информационных материалах Flying Blue, за который можно получить баллы XP или заработать Мили.

«SkyTeam» означает альянс авиакомпаний, участники которого перечислены на веб-сайте www.skyteam.com.

«Партнер SkyTeam» означает любую из авиакомпаний-участниц SkyTeam, кроме компаний Air France и KLM.

«Действие» означает действие Участника, которое дает право на получение Миль и/или баллов XP по Программе, как это указано в Информационных материалах Flying Blue.

«Дата первого действия» означает дату первого Действия Участника в Программе после регистрации.

«Действие для общего продления срока» означает действие, по результатам которого Участник получает баллы XP (за рейсы, соответствующие условиям), или любое другое Действие, обозначенное в Информационных материалах Flying Blue как Действие, необходимое для продления срока действия всех Миль, например, рейсы Transavia, за которые начисляются Мили, и оплата с помощью кобрендовых кредитных карт, указанных в Информационных материалах Flying Blue.

«Действие для частичного продления срока» означает любое другое Действие, которое не является Действием для общего продления срока и поэтому продлевает срок действия только части Миль.

«Дата получения квалификации» означает Дату первого действия, а также впоследствии первую дату нового Квалификационного периода.

«Квалификационный период» означает период, который начинается с Даты получения квалификации и действует не более 12 полных календарных месяцев или до момента, когда Участник получит достаточное количество баллов XP для перехода на следующий уровень, в зависимости от того, какое из указанных событий наступит раньше. При достижении следующего уровня начнется новый Квалификационный период. Если следующий уровень не будет достигнут в течение 12 календарных месяцев, начнется новый Квалификационный период.

1.2 Общие положения

1.2.1 Общие положения и условия определяют договорные взаимоотношения между Компанией и каждым отдельным Участником. Компания, действуя добросовестно, оставляет за собой право в любое время отменить или изменить условия Программы, передать право собственности на Программу и право вносить изменения или дополнения в Программу, Общие положения и условия, Информационные материалы Flying Blue, правила накопления баллов XP и Миль, структуру Вознаграждения, структуру использования Миль, правила участия любого Партнера в Программе или процедуры Программы, описанные в документах по Программе. Никакие претензии в отношении Компании со стороны Участников не могут быть поданы как изменения, юридически необходимые для конкретной страны. Уведомление об изменениях и дополнениях к настоящим Положениям и условиям передается с помощью Информационных материалов Flying Blue. Настоящие Общие положения и условия и любые изменения к ним считаются подтвержденными, если Участник пользуется Картой участника, подает заявку или каким-либо образом использует Вознаграждение или иные преимущества, предлагаемые в рамках Программы, или если в течение 30 дней с момента уведомления Участник не подает письменное возражение. Если Участник не согласен с изменениями в Программе, он может прекратить участие в ней, в соответствии с пунктом 1.2.2.

1.2.2 Каждая сторона может расторгнуть соглашение в любое время в соответствии с процедурами, указанными в Информационных материалах Flying Blue. Общие положения и условия продолжают регулировать взаимоотношения сторон даже после прекращения договорных отношений. После получения запроса о прекращении участия в Программе Компания должна приостановить действие Программы для Участника, и у Участника есть время на использование любых начисленных Миль в течение шести месяцев с даты прекращения участия или до соответствующей даты действия Миль, в зависимости от того, что произойдет раньше. Если Компания расторгает договор, действие всех Миль заканчивается через шесть месяцев после уведомления о расторжении договора или до соответствующей даты действия Миль, в зависимости от того, что произойдет раньше. Если Участник существенно искажает информацию, правила предоставления Вознаграждения или правила, описанные в Информационных материалах Flying Blue, или нарушает правила, указанные в пункте 1.4.8, действие всех Миль прекращается в момент передачи Компанией уведомления о расторжении договора.

1.2.3 Компания предпримет разумные усилия, чтобы заблаговременно уведомить Участников о прекращении действия Программы.

1.2.4 Компания предпримет разумные усилия, чтобы предложенные Вознаграждения, преимущества и возможности для получения баллов XP и Миль были в полной мере доступны Участнику. Однако Компания или Партнеры могут в одностороннем порядке ограничить сумму предлагаемого Вознаграждения, кроме того, Компания не может гарантировать его доступность. Таким образом, Участник может обнаружить, что на конкретный рейс нет мест или конкретное Вознаграждение недоступно.

1.2.5 Все предлагаемые Вознаграждения и преимущества могут быть изменены или недоступны, включая периоды, недоступные для бронирования, указанные в Информационных материалах Flying Blue. Кроме того, они могут быть ограничены или меняться для определенных регионов. Предлагаемые Участнику

Вознаграждения и преимущества, а также возможности получить баллы XP и заработать Мили могут предоставляться независимыми Партнерами, с которыми Компания заключила соглашения, но не имеет контроля в их отношении.

1.2.6. Вознаграждения и преимущества, а также возможности получить баллы XP и/или заработать Мили, и/ или потратить Мили, подпадают под действие общих положений и условий Партнера, который их предоставляет. Эти общие положения и условия предоставляются Участнику, когда тот подает заявку на получение указанных Вознаграждений, преимуществ и возможностей такому Партнеру. На все рейсы Air France распространяются условия перевозки Air France, с которыми можно ознакомиться на сайте www.airfrance.com. На все рейсы KLM распространяются условия перевозки KLM, с которыми можно ознакомиться на сайте www.klm.com. На все рейсы Авиакомпаний-партнеров распространяются условия перевозки Авиакомпаний-партнеров.

1.2.7. Компания и ее партнеры оставляют за собой право в рамках Программы делать Рекламные предложения группам Участников, в соответствии с их участием в Программе, включая, среди прочего, перелеты, пребывание в отелях и аренду автомобилей. Несколько Рекламных предложений не могут действовать одновременно. В этом случае применяется Рекламное предложение с большим количеством предлагаемых преимуществ для Участника.

1.2.8 Уровень участия в Программе, которому соответствует Участник, определяется количеством баллов XP, заработанных в Квалификационный период. В случае, если Участник достигает следующего уровня в Квалификационный период, соответствующее количество баллов XP вычитается из XP-счетчика Участника, и Участник переходит на следующий уровень. В случае, если Участник зарабатывает меньше баллов XP, чем это необходимо для повышения уровня, но достаточно для поддержания текущего уровня, соответствующее количество баллов XP вычитается в конце Квалификационного периода. В случае, если Участник зарабатывает меньше баллов XP, чем это необходимо для поддержания текущего уровня, Участник переходит на уровень ниже, при этом соответствующее количество баллов XP вычитается в конце Квалификационного периода. В случае, если Участник уровня Explorer не достигает следующего уровня в Квалификационный период, его XP-счетчик аннулируется в конце Квалификационного периода.

1.2.9 Для участников уровня Explorer Мили действуют в течение 2 лет. Компания аннулирует Мили, если с момента последнего действия по накоплению Миль, которое продлевает срок действия Миль, прошло более 2 лет. Срок действия всех Миль продлевается на 2 года после Действия для общего продления, таким образом, срок действия Миль закончится через 2 года после даты последнего Действия для общего продления. Только Мили, заработанные после последнего Действия для общего продления, продлеваются с помощью Действий для частичного продления. Информацию о сроках действия Миль можно получить в режиме онлайн в учетной записи Участника.

1.2.10. По истечению 5 лет, в течение которых Мили для Участника не начислялись, Компания оставляет за собой право в одностороннем порядке прекратить его участие в Программе.

1.2.11 Обзор активности, счетчик Миль и/или баллов XP можно просмотреть в учетной записи Участника.

1.2.12. Учетная запись Участника Flying Blue, XP, уровень участия и заработанные им Мили ни при каких обстоятельствах не могут быть переданы, завещаны, переуступлены, проданы или объединены, независимо от того, используются ли они в качестве ценного встречного удовлетворения, с учетом Миль любого другого лица, независимо от того, является ли это лицо Участником Программы, или вместе с любым другим объектом, принадлежащим Участнику, за исключением случаев, когда иное предусмотрено Компанией и указано в Информационных материалах Flying Blue.

1.2.13. В случае смерти Участника, после получения свидетельства о его смерти Компания закрывает учетную запись Участника и аннулирует все заработанные им Мили и/или XP.

1.3 Регистрация

1.3.1 В соответствии с местным законодательством и с согласия родителей или опекунов, в соответствующих случаях, к участию в Программе допускаются только лица в возрасте от 2 лет и старше, чей почтовый адрес находится в стране, где открыта регистрация в Программе. Корпорации, некорпоративные ассоциации или другие юридические лица не могут стать участниками Программы.

1.3.2. Участник может подать только одну заявку на участие в Программе и получить только одну учетную запись на свое официально зарегистрированное полное имя. В случае дублированных учетных записей учетная запись с наименьшим количеством баллов XP или Миль будет аннулирована, а все накопленные в ней баллы XP и Мили будут перенесены в другую учетную запись.

1.3.3. При вступлении в Программу Участник соглашается на получение Информационных материалов Flying Blue, которые являются основной частью Программы. Участник обязан предоставить Компании правильный электронный или почтовый адрес для получения Карты и Информационных материалов Flying Blue. При изменении электронного/почтового адреса Участник без какой-либо неоправданной задержки обязан уведомить Компанию в письменной форме или через веб-сайт Программы. Такое изменение адреса подтверждается подписью Участника или вводом пароля, в зависимости от выбранного способа подтверждения.

1.3.4 Любое лицо, имеющее право на участие в Программе и желающее зарегистрироваться в ней, либо законный опекун или представитель лица, если заявитель является несовершеннолетним, должны заполнить и подписать индивидуальную онлайн-заявку для создания счета Flying Blue. Предполагается, что все лица, подавшие заявки на участие в Программе, ознакомлены с Общими положениями и условиями и согласны с ними.

1.3.5 Компания оставляет за собой право отказать в участии в Программе любому лицу, которое не соответствует требованиям Программы.

1.3.6. Любое лицо, чья заявка на участие в Программе была принята Компанией, получает индивидуальную учетную запись, номер и пароль, которые дают доступ в Интернет и позволяют пользоваться любыми другими услугами, которые описаны в

Информационных материалах Flying Blue. В любом запросе, связанном с учетной записью, необходимо указать пароль и номер участия в Программе. Пароль передается только Участнику и никому другому. Ответственность за использование Пароля и его неразглашение третьим сторонам несет Участник.

1.4 Соблюдение требований Программы

1.4.1. Участник гарантирует точность всей предоставленной информации, включая, помимо прочего, почтовый адрес и адрес электронной почты, и несет единоличную ответственность за предоставление любой ошибочной, неполной или устаревшей информации. Вся информация, включая персональные данные, может использоваться и передаваться Air France, KLM и Партнерами в целях, предусмотренных Программой.

1.4.2. По запросу Компании, Участник обязан предоставить юридически действительное удостоверение личности. Невыполнение этого требования в течение 30 дней автоматически приведет к приостановке или прекращению участия в Программе и утрате всех накопленных баллов XP и Миль.

1.4.3. Все баллы XP, Мили и последующие Вознаграждения должны быть получены, заработаны и использованы в соответствии с правилами, приведенными в настоящих Общих положениях и условиях. За Компанией остается право окончательного решения по поводу того, соответствует ли указанное действие требованиям для получения баллов XP или Миль.

1.4.4. Баллы XP и Мили не начисляются за неиспользованные, аннулированные, сфальсифицированные, потерянные, устаревшие или возвращенные билеты или операции. Баллы XP и Мили не начисляются, если какое-либо лицо при регистрации на рейс ненадлежащим образом указывает то же имя, что и Участник.

1.4.5. Об утере, краже или повреждении Карты участника необходимо немедленно сообщить в Центр обслуживания клиентов. После уведомления Участником об утере, краже или повреждении Карты выпускается новая Карта участника. Компания не несет ответственность за любое мошенническое использование Карты или несоблюдение Участником настоящего положения.

1.4.6. Все претензии по начислению за прошедшие перелеты и/или операции должны быть сделаны в течение шести (6) месяцев с момента перелета или транзакции. Заявки для Партнеров по начислениям за прошедший период необходимо отправлять в Центр обслуживания клиентов обычной почтой или подавать через веб-сайты Партнеров; эти заявки должны быть подтверждены соответствующими документами, согласно процедурам, описанным в Информационных материалах Flying Blue. Кроме того, Компания оставляет за собой право в любое время потребовать документальные подтверждения начисления Миль. Документы, отправленные в Центр обслуживания клиентов, не возвращаются, поэтому рекомендуется хранить копии этих документов.

1.4.7. Продажа, покупка, получение комиссии, перепродажа, бартер или обмен Миль или Вознаграждения за любую компенсацию запрещены, если иное не предусмотрено Компанией и не указано в Информационных материалах Flying Blue.

Нарушители, включая любых пассажиров, которые используют купленное или обменное Вознаграждение, несут ответственность за причиненный ущерб и судебные издержки. Баллы XP, Мили и Вознаграждения не имеют денежной стоимости и не подлежат обмену на деньги.

1.4.8 Нарушение общих условий перевозки или тарифов Air France, KLM или любых Авиакомпаний-партнеров, включая SkyTeam, общих условий и положений Наземных партнеров, существенное нарушение Общих положений и условий, неправильное использование Программы, включая несоблюдение правил и процедур Программы, продажу или обмен Вознаграждений или билетов, или любое искажение связанных с ними фактов, ненадлежащее поведение, включая любое нарушение или преследование в отношении любого сотрудника Air France, KLM или их партнеров, неподчинение правилам поведения на борту или в зале ожидания, любой отказ соблюдать инструкции служащего, может привести к аннулированию учетной записи Участника, отказу в дальнейшем допуске к участию в Программе, утрате им всех начисленных баллов XP и Миль, а также аннулированию ранее оформленных, но неиспользованных Вознаграждений.

1.4.9 Любое существенное нарушение Общих положений и условий может в любое время (в том числе при транзите или следовании по маршруту) привести к изъятию Вознаграждений, при этом Участник или пассажир должен будет оплатить полную стоимость за любой этап путешествия, к которому относились неправильно использованные Вознаграждения.

1.4.10. В связи с исполнением любых условий и положений, регулирующих действие Программы, Компания оставляет за собой право совершать в отношении Участника необходимые юридические действия и может взыскать с него убытки, расходы на оплату услуг адвоката и судебные издержки.

1.4.11 Сотрудники и руководители любой авиакомпании, туристического агентства, лица или организации, которая ведет торговлю от имени или по поручению туристического оператора, а также их правопреемники не могут пользоваться настоящими условиями и положениями для получения Миль или Вознаграждений, а также статуса в Программе для услуг, предлагаемых компаниями Air France, KLM или любым из Партнеров по специальным ценам, сниженным расценкам для сотрудников или особым расценкам, действующим в индустрии туризма.

1.5 Личные данные

1.5.1. Все персональные данные, которые используются в целях участия в Программе, будут обрабатываться и использоваться для целей Программы в соответствии с применяемыми регламентами защиты данных, такими как законы о защите персональных данных Нидерландов и Франции («Закон о защите данных» в Нидерландах и закон от 6 января 1978 года во Франции с поправками от 6 августа 2004 года, любые последующие изменения, а также Регламент ЕС 2016/679 о защите персональных данных).

1.5.2 Air France, KLM и Партнеры будут использовать Персональные данные и обмениваться ими для целей Программы. Кроме того, Air France, KLM и Партнеры могут конфиденциально обмениваться информацией об Участнике и его участии в Программе для единоличного использования с целью предложения продуктов и услуг, а также в целях прямого маркетинга или для непосредственной связи, если Участник дал согласие на такой прямой маркетинг или такую непосредственную связь. Дополнительную информацию можно найти в разделе «Политика конфиденциальности KLM» на сайте www.klm.com и в разделе «Политика безопасности и конфиденциальности» на сайте www.airfrance.com.

1.6 Аудит

1.6.1 Компания оставляет за собой право проверять все учетные записи по Программе в любое время и без уведомления Участника, чтобы обеспечить соблюдение правил Программы и применимых условий и/или тарифов на перевозки.

1.6.2. Если в ходе проверки выявлены несоответствия или нарушения, обработка и/или использование Вознаграждений, начисленных баллов XP и Миль могут быть отложены Компанией до момента, пока эти несоответствия или нарушения не будут урегулированы в соответствии с требованиями Компании. В ожидании такого решения Участникам может быть запрещено тратить Мили, получать доступ в залы ожидания, а также пользоваться Вознаграждениями, услугами или преимуществами, связанными с Программой, и решение по этому вопросу принимается исключительно Компанией.

1.6.3 Компания оставляет за собой право информировать сотрудников службы безопасности Air France, KLM, авиакомпаний-партнеров SkyTeam или любых других Партнеров о серьезных нарушениях со стороны Участника или наличии несоответствий в его учетной записи.

1.6.4 Компания оставляет за собой право обмениваться информацией с Партнерами или их агентами в целях проведения проверок.

1.7 Ответственность

1.7.1 Компания не несет ответственности за любой ущерб, смерть, задержку, телесные повреждения или убытки, связанные с предоставлением услуг, Вознаграждений или преимуществ со стороны Авиакомпаний-партнеров и Наземных партнеров, за исключением тех случаев, когда такой ущерб или убыток возник из-за преднамеренной или опрометчивой небрежности со стороны Компании, или если было известно о вероятности причинения ущерба, если иное не предусмотрено Варшавской конвенцией (с поправками) или Монреальской конвенцией, в зависимости от того, какая из них подлежит применению. Любые претензии должны быть представлены непосредственно соответствующему Партнеру.

1.7.2 За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 1.2 и 1.7.1 выше, Компания не несет ответственности за любые убытки или ущерб, возникшие в результате прекращения или изменения условий Программы или прекращения

Участия в Программе компаниями Air France, KLM или одним из Партнеров. Компания должна предпринять разумные усилия, чтобы как можно скорее информировать Участника о любых подобных изменениях или прекращении участия в Программе.

1.7.3 Если Компания или какой-либо Партнер безосновательно отказывают Участнику в получении баллов XP, Миль, Вознаграждений или каких-либо других преимуществ, исключительным средством компенсации для Участника является предоставление Компанией баллов XP, Миль, Вознаграждений или других преимуществ, в получении которых было отказано, если это возможно, или таких других обоснованных альтернативных и сопоставимых преимуществ, определенных Компанией, или повторное начисление потраченных Миль, по выбору Участника. В случае любого из вышеупомянутых безосновательных отказов, ответственность Air France, KLM или любого Партнера ограничивается стоимостью Вознаграждения, и компенсация может быть предоставлена исключительно в форме Вознаграждения или повторного начисления соответствующего количества Миль.

1.7.4. Законы, применяемые в некоторых странах, могут налагать ограничения на условия, регулирующие выполнение Программы или участие в ней. В соответствии с местными законами и правилами Компания может не иметь возможности предлагать Программу или ее элементы в определенных странах или определенным лицам. Компания не несет ответственность при соблюдении таких местных законов и, соответственно, оставляет за собой право прекратить участие конкретного Участника в Программе и отменить начисление любых баллов XP и Миль, которые мог накопить такой Участник.

1.7.5. Участник несет ответственность за любые претензии, связанные с участием в Программе и предъявленные третьими сторонами, включая налоговые органы.

2 Получение Миль

2.1. Мили, полученные Участником, зачисляются на его счет независимо от того, какое лицо или организация, оплатили билеты или услуги, при условии, что Участник предоставил свой номер при бронировании рейса, во время оформления билета, при регистрации на рейс и/или при подписании договора о предоставлении услуг с Партнером. Ответственность за информирование какой-либо третьей стороны или юридического лица, оплативших билеты, операции или услуги, включая, среди прочего, работодателя Участника, о получении и использовании в рамках Программы Миль и преимуществ, несет Участник.

2.2. Каждый Участник обязан убедиться, что Мили были должным образом зачислены на его счет.

2.3 Компания оставляет за собой право снять Мили со счета любого Участника, который получил их ненадлежащим образом.

2.4. Требования к авиабилетам, по которым могут начисляться Мили и/или баллы XP, указаны в Информационных материалах Flying Blue. Баллы XP и/или Мили могут начисляться в меньшем объеме или не начисляться вообще для определенных классов бронирования, типов тарифов или номеров рейсов Air France, KLM или Авиакомпаний-партнеров, в соответствии с Информационными материалами Flying

Blue. В частности, Наградные билеты, билеты по льготным тарифам для представителей авиа- и туристической индустрии, бесплатные или некоммерческие билеты не учитываются при начислении Миль и/или баллов XP. Все услуги, предоставляемые Наземным партнером, дают право на начисление Миль в соответствии с условиями, указанными в Информационных материалах Flying Blue. За любые услуги, предоставляемые Наземными партнерами, по льготным тарифам для сотрудников, Мили не начисляются.

2.5 В случае отмены рейсов Air France, KLM, других партнеров SkyTeam и других Авиакомпаний-партнеров, по причинам, к которым, среди прочего, относятся: погодные условия, трудовые споры или соображения безопасности, Участник не получает Мили и/или баллы XP.

2.6 Все баллы XP, Мили и последующие Вознаграждения должны быть получены, заработаны и использованы в соответствии с правилами, приведенными в настоящих Общих положениях и условиях.

2.7. Для получения баллов XP и Миль Участник должен фактически совершить путешествие. Баллы XP и Мили не начисляются за неиспользованные, аннулированные, сфальсифицированные, потерянные, устаревшие или возмещенные билеты. Участник может получить баллы XP и Мили только за осуществленные перелеты, даже если Участник покупает билеты для других людей или приобретает несколько мест на одном рейсе. На рейсах Air France и KLM Участник может получить Мили при бронировании дополнительного оплачиваемого места (включая, среди прочего, медицинские носилки или перевозку хрупкого крупногабаритного багажа в салоне), при условии, что дополнительное место будет забронировано на имя Участника и с тем же классом обслуживания. При пересадке на альтернативный рейс из-за непредвиденных обстоятельств Участник получит баллы XP и Мили за рейс, на который первоначально был куплен билет, а не за фактически выполненный рейс. За использование услуг и/или дополнительных опций Мили начисляются только, если этими услугами или возможностями пользовался лично Участник. Зачисление на счет Участника может быть сделано только один раз для каждого рейса и один раз для каждой использованной услуги. Количество начисляемых Миль будет зависеть от уровня Участника на момент совершения рейса.

2.8 В случае повышения класса обслуживания баллы XP и/или Мили будут рассчитываться на основе первоначального тарифа, а не фактического класса обслуживания.

2.9 Принимая во внимание, что Компания делает все возможное, чтобы обеспечить точное начисление Миль, Участник должен сохранить все необходимые документы, например, посадочные талоны и пассажирские квитанции, необходимые для начисления за прошлые рейсы.

2.10 Если иное не указано Компанией, Авиакомпанией-партнером или Наземным партнером, включая партнеров SkyTeam, Участники, которые одновременно являются Участниками других программ лояльности, должны учитывать, что для начислений Участника может использоваться только одна программа, включая, среди прочего, использование услуг и преимуществ, связанных с программой лояльности. В таких случаях Участники должны выбрать программы для каждого рейса или для каждой услуги.

3 Использование Миль на Вознаграждения

3.1 Когда Участник заработал достаточное количество Миль, он может подать письменную заявку на получение Вознаграждения через Интернет или по телефону, указав имя получателя в соответствии с процедурами, регулирующими предоставление Вознаграждений, как это указано в Информационных материалах Flying Blue. Компания может изменить правила бронирования и размещения заявок на получение Вознаграждения.

3.2 Заявку на получение Вознаграждения имеет право подать только Участник. Участник может использовать Вознаграждение как для себя лично, так и для любого другого лица, указанного Участником на момент запроса Вознаграждения, в соответствии с положениями и условиями Программы. Если Участник является недееспособным (пожилой человек или несовершеннолетний ребенок), Вознаграждение должно запрашиваться законным опекуном или представителем Участника.

3.3 Компании Air France или KLM не несут ответственность за любые убытки, расходы (включая, помимо прочего, оплату услуг адвокатов), несчастные случаи или неудобства, которые могут возникнуть в связи с использованием Вознаграждений или в результате отсутствия или непредоставления Вознаграждений со стороны Партнеров.

3.4. Потерянные, украденные или просроченные Вознаграждения не подлежат возврату, замене или продлению.

Вознаграждения авиакомпании

3.5. Наградные билеты действуют в течение 12 месяцев с даты их выпуска, за некоторыми исключениями, такими как специальные Рекламные предложения или условия, объявленные для определенного региона (информация о таких условиях предоставляется на региональном уровне). После оформления билета Участник может, при соблюдении определенных условий, изменить или отменить свой Наградной билет до вылета первого сегмента в билете, и обязан сделать это в соответствии с процедурами, указанными в Информационных материалах Flying Blue. С момента начала поездки изменению подлежит только дата. Указанные правила не относятся к Рекламным акциям. Если Участник не явился на рейс или если к моменту возврата поездка не была осуществлена, Вознаграждение авиакомпании становится недействительным и не подлежит компенсации. Менять получателя Вознаграждения запрещается. В зависимости от типа Вознаграждения, в случае изменения и/или отмены может применяться административный сбор в соответствии с Информационными материалами Flying Blue. Участник должен ознакомиться с условиями использования Вознаграждения и, в соответствующих случаях, оформить надлежащую страховку, чтобы покрыть риски, связанные с обстоятельствами, при которых ему придется отменить поездку. Дополнительные возможности, полученные с помощью Миль, всегда зависят от условий соответствующей авиакомпании.

3.6. Все Вознаграждения авиакомпаний должны приниматься на маршрутах, которые обслуживаются Air France, KLM или Авиакомпаниями-партнерами. На определенных рейсах Air France или код-шеринговых рейсах KLM использование Вознаграждений

авиакомпания может быть ограничено. Мили вычитаются при оформлении Вознаграждения (Наградной билет или Наградное повышение класса обслуживания).

3.7 При поездке с ребенком в возрасте до двух (2) лет взрослый, который путешествует по Наградному билету, должен зарезервировать место для ребенка у авиакомпании, на которую оформлен Наградной билет, в соответствии с текущими тарифными ставками указанной авиакомпании.

3.8. Получателю, имеющему право на скидку по категории проезда (ребенок, студент, пенсионер и т.д.), не предоставляются возможности для сокращения обязательного количества Миль для Наградного билета.

3.9. Наградной билет и Наградное повышение класса обслуживания не передаются и не могут использоваться на другой авиалинии, кроме той, чей код указан на билете, если соответствующая авиакомпания не приняла иное решение по своему усмотрению.

3.10. Участник может запросить Наградное повышение класса обслуживания для рейса, соответствующего требованиям Программы, в авиакомпании, которая предлагает это Вознаграждение, как это указано в Информационных материалах Flying Blue, при условии, что у Участника есть подтвержденный и оформленный билет с полной оплатой (а не просто место в списке ожидания). Участник может тратить Мили только на одно Наградное повышение класса обслуживания за рейс. Двойное Наградное повышение класса обслуживания с Экономического класса до Первого класса не допускается.

3.11. Участник или получатель любого Вознаграждения несет ответственность за уплату всех применимых налогов, сборов, пошлин и/или надбавок, связанных с оформлением и использованием Вознаграждения (включая сбор перевозчика, если это применимо) и получение необходимых проездных документов для Вознаграждения авиакомпании, включая визы, профилактические прививки и страховку. Кроме того, Участник или получатель должен придерживаться любых юридических или иных норм, действующих в конкретной стране, и соблюдать таможенные процедуры, действующие в стране назначения. Если неиспользованный Наградной билет становится недействительным, Участник или получатель имеет право на возмещение налогов и сборов в зависимости от действующих условий перевозки. Запрос на возврат этих сумм может быть отправлен непосредственно через Интернет (бесплатный возврат) или с помощью обращения в Центр обслуживания клиентов Flying Blue (может взиматься дополнительная плата).

3.12. В зависимости от предлагаемого Вознаграждения, оно может быть отправлено на адрес электронной почты, указанный Участником, либо быть получено в определенных билетных кассах аэропортов или городов, которые имеют право на выдачу Наградных билетов. После обработки заявления о получении Вознаграждения, соответствующее количество Миль списывается со счета Участника на основании шкалы, действующей на указанную дату, при этом в начале списываются Мили, имеющие более раннюю дату. При внутренних сложностях с обработкой Мили могут списываться не сразу. Если билеты выдаются подразделениями или агентствами Air France или KLM, Участники обязаны предъявить свою Карту. Если лицо, получающее билет, не является Участником, оно должно представить при каждом получении билетов, кроме Карты Участника (или ее копии), удостоверение личности Участника и нотариально заверенное заявление от

Участника, с его личной подписью, в котором Участник дает разрешение на такое получение. Эта процедура может быть в любое время изменена или приостановлена Компанией. Компания не может нести ответственность за задержки или убытки, связанные с почтовыми услугами или таможенными процедурами.

3.13. Наградные билеты выписываются в соответствии с условиями, указанными в Информационных материалах Flying Blue. Все Наградные билеты могут быть изменены в соответствии с правами на воздушном транспорте или решениями, принятыми вышеупомянутыми авиакомпаниями, по их собственному усмотрению, о закрытии любых сегментов рейса.

3.14. Вознаграждения в виде права транспортировки сверхнормативного багажа — это норма сверхнормативного багажа свыше обычной нормы для определенного класса обслуживания или для статуса Участника в Программе, как это определено в Информационных материалах Flying Blue. Вознаграждения для провоза дополнительного багажа действуют только для соответствующих рейсов Air France, KLM и Партнеров, определенных в качестве таковых в Информационных материалах Flying Blue.

3.15. Наградные билеты не могут использоваться для перевозки медицинских носилок, детских кресел, сопровождения детей взрослыми или получения дополнительного места.

Вознаграждения Наземных партнеров

3.16. Любой Участник, имеющий необходимое количество доступных Миль, может получить Вознаграждение для себя или других лиц, назначенных Участником, на условиях и с учетом ограничений, сообщенных Участнику. Любой получатель Вознаграждения должен соответствовать юридическим требованиям для использования желаемой услуги (например, возраст, наличие водительских прав) и должен соблюдать условия, установленные соответствующим Партнером, в частности, в отношении внесения залога для бронирования услуг Партнеров. Условия для изменения или отмены Вознаграждений Наземных партнеров указаны в Информационных материалах Flying Blue.

4 Прочие условия

4.1 Настоящие Общие положения и условия заменяют собой любые предыдущие документы, содержащие такие условия, и вступают в силу 1 апреля 2018 г.